

Circular No:02/ AY 2026-2027

Date: August 30th, 2026

التاريخ: 30 أغسطس 2026

Dear Parents and Guardians

أولياء الأمور الكرام،

Subject: School Safety - Entrance and Exit layout procedures

الموضوع: السلامة المدرسية - المخطط التنظيمي للمداخل والمخارج

We are excited for you and your children to join us at Ajyal Al Falah next week! It is going to be a blessed year, and we cannot wait to experience all the joyful moments we are going to share in 2026-27.

يسعدنا انضمامكم لمدرسة أجيال الفلاح الأسبوع المقبل، حرصاً على توفير بيئة مطمئنة لأبنائنا، وكما أشرنا في التعميم الأول (الصادر في 20 أغسطس)، قررنا اعتماد نظام "العودة التدريجية" مرة أخرى. لقد اخترنا هذا النهج بحب، لنجعل عودة أبنائنا للمدرسة - سواء الجدد منهم أو المستمرين معنا - عودة مرنة،

In Circular 1, dated August 20, 2026, it was announced that we will once again adopt a staggered return to school. This approach is intended to facilitate a smooth transition for all registered students, both new and returning.

يرجى الاطلاع على مواعيد بدء الدوام المحددة أدناه:

Please see the designated start dates below:

Date	Grade level
Monday August 31 st , 2026	Pre-KG and High School (Grades 9–12) students only
Tuesday September 1, 2026	KG1, Grades 1–3, and students who attended on Monday
Wednesday September 2, 2026	KG2, Grades 4–8, and all students who attended on Monday and Tuesday.

اليوم و التاريخ	المرحلة و الصفوف الدراسية
الاثنين 31 أغسطس 2026	طلبة مرحلة ما قبل الروضة (Pre-KG) والمرحلة الثانوية (الصفوف 9-12) فقط.
الثلاثاء 01 سبتمبر 2026	طلبة الروضة الأولى (KG1)، الصفوف من 1 إلى 3، والطلبة الذين داوموا يوم الاثنين
الأربعاء 02 سبتمبر 2026	طلبة الروضة الثانية (KG2)، الصفوف من 4 إلى 8، وجميع الطلبة الذين داوموا مسبقاً.

Please note: Parents are required to bring their children to school and collect them on **Monday and Tuesday**. On **Wednesday**, parents must also bring their children to school. However, students who are registered for school transportation and have received confirmation of their bus registration numbers will be transported home by bus at the end of the school day on Wednesday.

ملاحظة هامة: يرجى من أولياء الأمور التكرم بإيصال أبنائهم إلى المدرسة واصطحابهم منها شخصياً يومي الاثنين والثلاثاء. أما يوم الأربعاء، فيقتصر دور ولي الأمر على إيصال الأبناء للمدرسة صباحاً، في حين سيتم نقل الطلبة المسجلين (والذين استلموا تأكيداً بأرقام حافلاتهم) إلى منازلهم بالحافلات في نهاية اليوم الدراسي. واعتباراً من يوم الخميس، 3 سبتمبر 2026، ستباشر جميع الحافلات عمليات النقل المنتظمة (ذهاباً وإياباً) وفقاً للجدول المحددة.

On **Thursday, September 3, 2026**, all buses will continue to pick up and drop off registered students according to the schedules and bus allocations provided to parents.

School uniform:

All K-12 students are strictly required to wear the proper uniform. Please note that hoodie jackets are **strictly prohibited**. <https://www.ajyalfalah.sch.ae/school-uniform>

الزي المدرسي:

يُلزم جميع الطلبة (من مرحلة الروضة وحتى الصف 12) بارتداء الزي المدرسي الرسمي. يُرجى العلم بأن ارتداء السترات المزودة بقبعة (Hoodies) ممنوع منعاً باتاً. للتفاصيل: <https://www.ajyalfalah.sch.ae/school-uniform>

First Day Procedures for Pre-KG and KG1 Students:

On their first and second days, **pre-KG and KG1 parents** are invited to stay with their children in the classrooms from **8:00 a.m. to 10:00 a.m.** It is beneficial for our little ones to witness their parents and guardians engage in the initial days' activities alongside them.

إجراءات اليوم الأول لطلبة (Pre-KG) و KG1 :

خلال اليومين الأول والثاني، يُسعدنا دعوة أولياء pre-KG و KG1 للبقاء مع أطفالهم داخل الفصول الدراسية من الساعة 8:00 وحتى 10:00 صباحاً. إن مشاركتكم في أنشطة الأيام الأولى يترك أثراً إيجابياً في نفوس صغارنا.

بعد هذا الوقت، يمكنكم اصطحاب أطفالكم إلى المنزل، حيث يهدف هذا التمهيد اللطيف إلى توفير الراحة والدعم النفسي لتسهيل انتقالهم.

Entrances and Exits – Student Safety:

We encourage our parents to support our procedures and policies regarding the entrances and exits for students, specifically for the entrances of our middle and high school boys and girls.

المدخل والمخرج - سلامة الطلاب:

نأمل من أولياء الأمور الكرام دعم إجراءاتنا وسياساتنا المتعلقة بمدخل ومخرج الطلاب، وتحديد المدخل الخاصة بطلاب وطالبات المرحلتين المتوسطة والثانوية.

Very Important: According to the regulations on safeguarding, **only students who are 15 years old may hand over or fetch their siblings from kindergarten.** They will be issued a special pass for this purpose. Students who do not have this pass will not be allowed to enter kindergarten or elementary departments. Parents must take this regulation seriously and decide on the drop-off and pick-up of the younger children in kindergarten and elementary areas.

هام جداً: وفقاً للوائح حماية الطفل، يُسمح فقط للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 15 عاماً بتسليم أو استلام أشقائهم في مرحلة رياض الأطفال، وسيتم إصدار تصريح خاص لهم لهذا الغرض. لن يُسمح للطلاب الذين لا يحملون هذا التصريح بالدخول إلى أقسام رياض الأطفال أو المرحلة الابتدائية. نرجو من أولياء الأمور أخذ هذه اللوائح على محمل الجد وتحديد آلية توصيل واستلام أطفالهم الصغار في مناطق رياض الأطفال والمرحلة الابتدائية.

Please note: Girls will not be permitted to use the boys' entrance, and boys will not be allowed to enter through the girls' entrances inside and outside the school premises. To ensure compliance with this policy, [please click here to find the designated entrances and exits clearly indicated on the School Entrances and Exits Map.](#)

ملاحظة: يمنع البنات من استخدام مدخل البنين، كما يمنع البنين بالدخول عبر مدخل البنات داخل وخارج الحرم المدرسي. لضمان الالتزام بهذه السياسة، [يرجى الضغط هنا للاطلاع على المدخل والمخرج المخصصة والموضحة بوضوح في مخطط المدخل والمخرج المدرسي.](#)

Further to our policies on the segregation of boys and girls in **Grades 6-12**, and child protection and safeguarding regulations, parents are required to fetch their children from their classes, who will be under the supervision of their teachers and supervisor.

علاوة على سياساتنا الخاصة بفصل البنين والبنات في الصفوف من 6 إلى 12، ولوائح حماية الطفل، يُطلب من أولياء الأمور استلام أبنائهم مباشرة من فصولهم الدراسية، حيث سيكونون تحت إشراف معلمهم والمشرفين.

School timings for the first week only:

Details	Timing	Notes
School timings	7:55am – 1:15 pm	(Mon – Thu) August 31 st – September 3 rd 2026
Buses departure	1:15 pm	Wednesday, September 2, 2026 (for drop-off only)
Gates open	1:30 pm	(Mon – Thu) For Car Students' Parents
Friday September 04 th 2026		
Buses Departure	11:15 am	
Gates Open	11:30 am	

We understand that changes in our school's timing schedule can be a bit challenging.

For the second week:

To accommodate all subject credits, we will be adjusting the timings to **7:45 a.m. to 2:30 p.m.** We appreciate your understanding and patience during this transition.

Buses will be departing promptly at 2:45 p.m .

Parents of our car students are requested to arrive at 3:00 p.m. to ensure safe and non-congested traffic.

On Fridays, buses will depart at 11:15 a.m., and the gates will open at 11:30 a.m.

Parents' School ID Cards

The parents' ID cards for the 2026-27 school year will be available for pickup at the school, located at the back of the reception desk in the corridor leading to the book room. Distribution will occur from Monday, August 31, to September 4, 2026. To ensure safety and orderly dismissal, parents must present their ID cards. Please be aware that students will not be allowed to leave the premises without their parents' proof of identification.

Catering:

The new catering company for our school is Emirates Food Catering. They will provide healthy and balanced snacks and meals

أوقات لدوام المدرسي للأسبوع الأول فقط

التفاصيل	الأوقات	الملاحظات
ساعات الدوام	7:55 صباحاً – 1:15 ظهراً	الاثنين – الخميس 31 أغسطس – 03 سبتمبر 2026
مغادرة الحافلات	1:15 ظهراً	الأربعاء 02 سبتمبر 2026 (التوصيل للمنازل فقط)
فتح البوابات	1:30 ظهراً	الاثنين - الخميس
يوم الجمعة 04 سبتمبر 2026		
مغادرة الحافلات	11:15 am	
فتح البوابات	11:30 am	

ندرك أن التغييرات في الجداول قد تكون مليئة بالتحديات.

التوقيت (بدءاً من الأسبوع الثاني):

لاستيفاء الساعات المعتمدة لجميع المواد الدراسية، سيتم تعديل أوقات الدوام لتصبح من الساعة 7:45 صباحاً حتى 2:30 ظهراً.

تغادر الحافلات المدرسة في تمام الساعة 2:45 ظهراً.

يرجى من أهالي الطلبة مستخدمي المركبات الخاصة التواجد في تمام الساعة 3:00 عصراً لضمان السلامة وتجنب الازدحام.

أيام الجمعة: ستغادر الحافلات في الساعة 11:15 صباحاً، وستُفتح البوابات في الساعة 11:30 صباحاً.

البطاقات التعريفية المدرسية لأولياء الأمور:

بطاقات الهوية الخاصة بأولياء الأمور للعام الدراسي 2026-2027 متاحة للاستلام في المدرسة، في المنطقة الواقعة خلف مكتب الاستقبال في الممر المؤدي إلى الغرف الصفية. سيبدأ التوزيع من يوم الإثنين 31 أغسطس وحتى 4 سبتمبر 2026. لضمان السلامة والانصراف المنظم، يجب على أولياء الأمور إبراز بطاقات الهوية الخاصة بهم. يرجى العلم بأنه لن يُسمح للطلاب بمغادرة المبنى دون إثبات هوية ولي الأمر.

المقصف المدرسي :

شركة تقديم الطعام الجديدة لمدرستنا هي "الإمارات لتموين الأطعمة" (Emirates Food Catering). ستقوم الشركة بتوفير وجبات خفيفة وصحية ومتوازنة لجميع الطلاب في الصفوف من 1 إلى 12، بدءاً من 31 أغسطس 2026.

to all students in Grades 1-12 for purchase starting on August 31, 2026.

We are committed to a smooth and positive start to the year, with our staggered start giving students the time and support to settle confidently.

We look forward to welcoming our students and families back for a new year of learning, growth, and exciting opportunities.

Thank you for being part of our Ajyal community, the school with an enormous heart for children!

Yours sincerely,



Dr. Antoinette Brown
Principal Director



نحرص على بداية سلسلة وإيجابية للعام الدراسي، حيث تمنح البداية التدريجية طلابنا الوقت والدعم اللازمين للاستقرار.

نتطلع للترحيب بطلابنا وعائلاتهم مجدداً في عام جديد مليء بالتعلم والمعرفة.

نشكر شراكتكم الفاعلة ضمن مجتمع مدرسة "أجيال"، المدرسة التي تحتضن أطفالكم بقلبٍ كبير!

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،



د. أنطوانيت براون
مديرة المدرسة

